# Permit 355 unced At Viva Festival



Best Overall Company Mexico España San Antonio

Viva Aztlan Winners were named during the Festival this weekend with San Antonio's Mexico-España taking many of the honors. The following were picked by a panel of three judg. es which included Rudolfo Hernandez from El Paso, Jose Rodriguez from Houston and Nora Molina from Victoria, Texas. Children's Categories

Best Overall 1st Place: Expresiones Academia de

Arte-Alburquerque Best Overall 2nd Place - Baila Baila - Alburquerque

Best Choreography Qverall: Expresiones Academia de Arte Traditional: Expresiones Academia de Arte Contemporary: Greeley Rodarte Dancers

Best Costumes Traditional: Expresions Academica de Arte Contemporary: Greeley Rodarte Dancers

Best Overall Child Male Dancer: Leo Jimenez, Rodarte Best Overall Child Female Dancer: Areli Garcia, Las Adelitas

Best Overall Child Couple: Cristina and Vicente Sandoval, Baila, Baila

Adult Categories

Best Overall: Mexico-España - San Antonio 2nd place Best Overall: Expressiones Academia de Arte

Best Adult Troupe: Mexico-España Best Variety: Expressiones Academia de Arte Best Technique and Form: Mexico-España

Best Coreography Overall: Mexico-España Traditional: Mexico-España

Contemporary: Daniel's Compania de Danzas Artisticas Best Costumes:

Traditional: Mexico-España Contemporary: Baila, Baila

Best Overall Couple: Michell Gracia and Martin Rodri guez from Expressiones

"El Respeto Al Derecho Ajeno Es La Paz" Lic Benito Juarez ESTABLECIDO 1977 ESTABLISHED 1977



Vol. XX No. 26

Week of March 27 thru April 2, 1997

Lubbock, Texas

# Envía México Protesta Diplomática Por Nueva Ley Migratoria de EU

Distrito Federal -- La expectación por parte de los inmigrantes legales e ilegales que se encuentran en Estados Unidos, del gobierno mexicano y de las autoridades migratorias de aquel país aumenta, en la medida en que se hacerca la fecha en que entrará en vigor las reformas a las leyes migratorias.

El canciller mexicano José Angel Gurría envió una carta a la comisionada del Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN), Doris Meissner, para expresar el rechazo del gobierno de México a la Ley de Inmigración Ilegal y Responsabilidad de los Inmigrantes en Estados Unidos, y solicitar el inicio de consultas bilaterales sobre la aplicación de las nuevas legislaciones en la materia.

La Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Senadores estimo que la nueva ley que entrará en vigor el 1 de abril, tiene un interés racista.

Dijo que esto da oportunidad a todos aquellos que usan la intolerancia, la prepotencia, la ignorancia y la agresión física y moral para satisfacer sus complejos raciales y netamente personales.

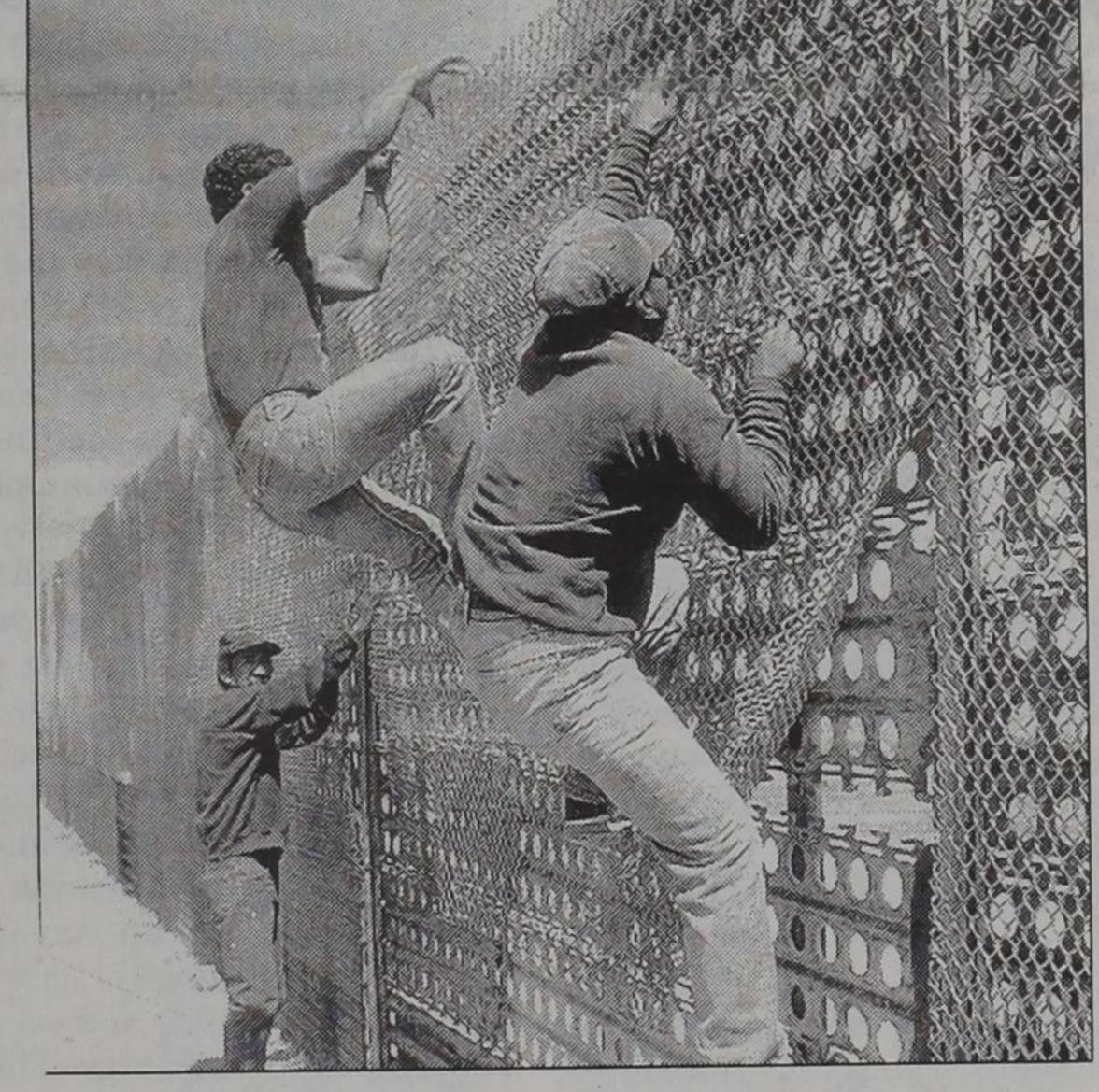
Por su parte, el Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN) descartó que la entrada en vigencia del la ley resulte en la deportación masiva de inmigrantes.

"La (nueva) ley no inducirá ni dará lugar a deportaciones masivas ni redadas" contra inmigrantes en Estados Unidos, dijo la subcomisionada del SIN, Chris Sale, en una rueda de prensa en que detalló algunas de las principales medidas de la legislación.

## PROTESTA MEXICO

En un documento de 15 páginas enviado a Doris Meiss-

ner, el canciller Gurría expuso que la también denominada Acta de 1996 ofrece un amplio margen de arbitrio y libertad a los agentes de la Patrulla Fronteriza, quienes la podrían interpretar en perjuicio de los trabajadores migra-



El INS deportó a 67,000 inmigrantes ilegales en el año fiscal 1996.

torios mexicanos.

Al respecto, pidió a la comisionada del SIN que la autoridad migratoria de Estados Unidos evite cualquier violación de los derechos civiles y humanos de la comunidad mexicana residente en ese

El titular de la Secretaría Exteriores Relaciones recordó los compromisos adquiridos por los países de América del Norte y Centroamérica en materia de protección de los derechos de los migrantes y sus familias, refrendados en la segunda Conferencia Regional de Migración celebrada a principios de marzo en la ciudad de Pana-

En el texto que será difundido el próximo domingo, expresó su preocupación por los efectos negativos del paquete de leyes migratorias, entre ellas el Acta 1996, que restringen los derechos de asistencia pública y educación a los migrantes documentados e indocumentados, en la numero- Ayuda a Familias de Hijos sa población de origen mexi-

Ciertamente, la legislación corresponde a una determinación de carácter interno. Sin embargo, la autoridad mexicana tiene la responsabilidad de vigilar que los der-

echos de los mexicanos no se vean afectados, donde quiera que ellos se encuentren, agregó el diplomático.

Respecto de la aplicación del nuevo marco legal de inmigración, que iniciará su entrada en vigor el próximo primero de abril, el consulado de México en Los Angeles consideró que la reforma al sistema de asistencia social causará severas consecuencias en California: el estado dejará de percibir cerca de 10 mil millones de dólares al año por concepto de ayuda federal en favor de los migrantes legales.

Cerca de 93 mil residentes serán desprovistos de los beneficios del Ingreso Suplemental de Seguridad, consistente en ayuda monetaria para personas de bajos ingresos, mayores de edad e incapacitados; 400 mil residentes legales dejarán de recibir estampillas de comida, y 200 mil migrantes documentados perderán los beneficios de Dependientes, que asistencia económica hasta que los hijos están en condiciones de mantenerse por sí mismos, expuso.

Sobre los servicios médicos, los residente legales podrían perder los beneficios de

Medical, programa que ofrece ayuda para personas de bajos ingresos, cuyo presupuesto es de 100 millones de dólares anuales para el condado de Los Angeles, continuó.

Por lo que hace al terreno educativo, la legislación impondrá mayores limitaciones a los estudiantes extranjeros que deseen ingresar a escuelas públicas de nivel elemental, secundaria y en programas de educación para adultos, señaló.

En su documento, la representación consular añadió: 'Las tendencias políticas dominantes vislumbran circunstancias adversas al progreso educativo de los latinos. La trasferencia de poderes y recursos presupuestales del gobierno federal a los estados y los cambios políticos y judiciales en contra de los programas de acción afirmativa educación (alfabetización, primaria, secundaria y para adultos), podrían agravar -en lugar de aliviar- las disparidades que determinan el atraso educacional de los latinos"

Por su parte, la comisión de Relaciones Exteriores del senado indicó que los muros de la intolerancia y la disposición de cancelar opciones jurídicas a los inmigrantes para defenderse de los hostigamientos y todas las crueles arbitrariedades son claras muestras de como algunos sectores de la sociedad norteamericana soslayan la convicción de colaborar y convivir en forma, por demás armónica, con el resto del mundo, en un ambiente de respeto a los derechos humanos y en apego a la ley internacion-

Por ello, dijo que "es urgente que las autoridades mexicanas refuercen sus tareas y se encuentren muy atentas a las repercusiones y al sinnúmero de perjuicios que, sin duda alguna, afectaran a la dignidad física y moral de todos nuestros connacionales que viven en la unión americana con este nuevo intento racista y promotor de la violencia".

# News Briefs

## CA to Begin Denying Some Immigrant Assistance

California officials said Tuesday it will begin to deny undocumented immigrants access to 200 programs, ranging from rent assistance to licenses to sell alcoholic beverages, reports Associated Press.

However, officials said the state will continue coverage for

at least some undocumented immigrants in nine programs, including medical care for the elderly and infirm and sick children. The administration of Gov. Pete Wilson says the cuts are

mandated under the federal welfare law that President Clinton signed in August, which includes a provision requiring states to abolish state-funded benefit programs for undocumented immigrants. Wilson "asked us to reiterate the fact that he does indeed be-

lieve ... that services are a magnet for undocumented aliens to our state," spokesman Sean Walsh said. "But for humanitarian purposes, and to protect public safety and public health, we will seek some exemptions."

It could be more than a year before any cuts begin.

Hospital emergency care for undocumented immigrants is continued under the federal law.

Also not affected are programs such as Aid to Families with Dependent Children, the food stamp program and Medi-Cal, the health care program for the poor.

The Wilson administration plans to ask the Legislature to continue allowing undocumented immigrants access to some other public programs, including Witness Assistance Program centers, rape crisis centers, Child Protective Service and a child immunization program.

## Clinton Plans Medicare Fraud Law

Promising to crack down on fraud, President Clinton is sending Congress legislation designed to punish people who pilfer from the Medicare and Medicaid health care systems, reports Associated Press.

Clinton will unveil the legislation at a White House ceremony Tuesday, according to an administration official.

The bill includes about a dozen new provisions, including one that would allow the secretary of health and human services to forbid a convicted felon from participating in Medicare or Medicaid.

Current law only allows the secretary to ban people convicted of health care-related felonies.

Another provision would require health care providers to register their Social Security numbers. This would make it easier for HHS and state Medicaid regulators to track offenders, preventing them from moving from state to state and committing fraud.

The bill would give HHS broader sanction authority to: -Penalize doctors, hospitals and other providers if they certify someone for Medicare or Medicaid who is not eligible.

-Bar kickbacks to doctors who recommend Medicare and Medicaid patients to specialists. Current law bars such payments in many, but not all, cases.

-Authorize HHS to impose civil penalties on people who have defrauded the system.

The bill also will close several loopholes in existing laws, including making a change in bankruptcy laws so people sanctioned for fraud could not avoid payments by filing for bankruptcy.

## Clinton to Crack Down on Doctor Fraud

President Clinton says the best way to prevent fraud in the Medicare and Medicaid programs is to keep crooked doctors from getting into the system in the first place, reports Reuters.

Clinton proposed stiffer screening of health care providers who receive government payments. Clinton is asking Congress to pass a bill that would help bar unscrupulous doctors and medical firms from the government health care programs for the elderly and poor.

The bill would let the government bar anyone convicted of a felony from taking part in the programs. It also would require participants to furnish their Social Security numbers so applicants can be checked for past fraudulent activity.

## For-Profit Organization Seeks to Employ Jobless

A new Seattle organization seeks to match people with few job skills to employers in need, reports Puget Sound Business Journal.

Creative Economic Opportunities (CEO) is a for-profit company run by a new class of business people known as "social entrepreneurs."

CEO was founded in December, and will only begin working with its first group of trainees next month. But when it's up and running, it will work something like this:

Clients respond to marketing efforts or word of mouth and apply for the program at CEO's offices in Pioneer Square. They are told to use the next two weeks to take care of anything that may interfere with work, such as child-care issues, housing problems and outstanding warrants. People on drugs are told to seek treatment before tackling a new job.

Then, for the next three weeks, participants are put through the paces. They learn accountability, attention to detail, and the ability to take criticism. In addition, they devise a detailed plan for the future. An attendance rate of 95 percent is re-

Participants then get placed in jobs with employers, which are asked to use the first 90 days as an intense on-the-job training experience. CEO staff will meet weekly with supervisors to gauge the participant's progress. In return for this kind of training, workers will commit to stay on the job for at least a year.

During this time, CEO staffers will help answer questions from the fledgling employees. But CEO won't solve problems. For example, if a participant calls to say that her power will be shut off if she doesn't pay the bill, a CEO staff member will advise her to go to work and deal with the problem on her lunch

During the following six months, employees go once a month to a three-hour session to evaluate their progress. A career specialist will provide on-site support as needed to make sure the employees keep their one-year commitment.

continued on page 6

# Battling Alzheimer's Politics And The INS Bureaucracy

BY MIGUEL PEREZ

incoherently, never number of states in the union. mentioning the two words I long to hear -- mi hijo.

Benny in Florida and me. watch her go through that." Although she is still alive, her attention than ever before.

Because she is a United physically Martinez, a resident of Miami, is covered by Medicare benefits. She was naturalized last year, barely able to pass the required U.S. civics test.

She was allowed to take it in Spanish, but the strain of that process -- for a person who was losing her mind -- was cruel punishment. But, to avoid becoming a victim of the mean-spirited legislation that was moving forward in Congress and the prospect of losing her health care benefits, she had to endure it.

Whenever I urged my brother to help our mother become a citizen, he would ask me, "How do you teach a person who is rapidly losing her memory to memorize?"

When she finally took her oral civics test more than a year ago, she almost failed.

Thanks only to Benny's per- fare law's cut-off of Supple- with an Alzheimer's patient She can still see me, but her sistence, coaching her for mind doesn't let her recog- many weeks, she was able to nize me as her son. She can remember the colors of the still talk to me, but she ram- American flag and the

"The worst part was when they asked her the name of the It's as if the woman who president of the United gave me life is, at 78, already States," Benny says. "She dead, unable to give me the was so nervous that she said it motherly advise and support I was Fidel Castro. But then she have grown to depend on. Now corrected herself and said she depends on my brother Clinton. It was so painful to

This month the Immigration Alzheimer's affliction makes & Naturalization Service unher more in need of medical veiled new guidelines that could allow thousands of mentally and States citizen, Lilia Perez disabled immigrants to become citizens without passing the English proficiency and civics tests.

The new regulations, which took effect March 19, weren't created as a result of last year's federal welfare reform law. They were mandated by Congress more than two years before. Since 1995, INS officers had been working on a case-by-case basis, granting a small number of exceptions.

If the INS hadn't dragged its bureaucratic feet so long, the painful experience endured by my mother and many other disabled persons might have been avoided.

The new rules are being hailed as a positive step by INS as 500,000 elderly and disabled legal immigrants are desperately rushing to become citizens to avoid the welmentary Security Income and health care benefits.

Although the new rules remove a major barrier for many, there are almost a million applicants in the pipeline nationwide, and it is highly unlikely that many will become citizens in time to avoid losing their benefits, at least temporarily, starting in August. In my state of New Jersey, the backlog makes the waiting period more than sev- became a naturalized citizen. en months long.

Alzheimer's patients, to demonstrate the ability to take a "meaningful oath" of alle-

giance to the United States. While the oath is usually administered in a mass swearing-in ceremony, INS officials will continue to quiz applicants individually before the event. People who can't even recognize their own children will still be expected to make a meaningful pledge. It's absurd.

Immigrant and disability rights advocates have urged the INS to allow guardians to attest on behalf of applicants who are incapable of comprehension. But the new INS rules direct, instead, its officers to accept "a wide variety of signals" of consent, including "a simple head nod, eye life. blinking, or other signals specific to the individual that the Bergen Record in Bergen, N.J.) clearly mean 'yes' or 'no.' "

Anyone who has spent time

has to know this is a farce.

When my mother took the oath on Feb. 20, 1996, she was probably unaware of the significance of what she was doing. She had the habit of repeating whatever she heard. When an immigration officer asked her if she wanted to become a citizen, she repeated the same phrase. She complied when my brother asked her to raise her hand, and she

And she deserves it. She had Incredibly, the INS will still been a teacher is Cuba, but require applicants, including when she came to the United States as a political refugee, she worked as a maid in Miami Beach hotels so that I could stay in school. For 25 years, she and my father, now deceased, paid their taxes and never collected any form on welfare until after their retirement.

They had not felt the need to become U.S. citizens because they expected to return to a free Cuba someday. But my mother was extremely grateful to this country -- patriotic and sentimental -- for having given my family safe haven when we fled Castro's communist dictatorship.

My only consolation is that her mind won't let her understand how cruelly she was treated toward the end of her

(Miguel Perez is a columnist with Copyright 1997, Hispanic Link News Service. Distributed by Los Angeles Times Syndicate

# Sittin' Here Thinkin'

by Ira Cutler Finally, in the March edition of Atlantic Monthly, Peter Edelman has blown the whistle on Bill Clinton and on the atrocity known as "welfare reform." Last Fall Edelman, along with Mary Jo Bane and Wendell Primus, resigned his position as an Assistant Secretary at HHS when the President failed to veto the welfare reform bill. The departure of these three respected individuals was a sure signal that the administration was beyond redemption and, while the Edelman article says nothing new about welfare reform, it does raise intriguing questions about personal, organizational and political loyalty.

The welfare reform bill essentially takes the federal government out of the welfare business, just as conservatives have long desired, and hands control over to the states. It has been painfully clear all along that the bill represents a federal abandonment of the poor and that its rhetorical reliance on "putting recipients to work" is a fraud in the face of too few training slots and too few jobs. I never for one minute doubted that President Clinton signed the bill for blatantly political reasons and Edelman's article now confirms that the people on the inside knew it, too.

How did it happen? How did sixty years of federal policy, deeply effecting the lives of millions of families, disappear overnight? In part it was the combination of a Republican Congress, a pitifully weak Democratic congressional minority and a Democratic President who was up for re-election and trying desperately to demonstrate that he was not a liberal. Never before had that combination of players been so aligned -- remember that this was the first Republican Congress in 50 years.

But, in addition, where were all the advocates, the people who screamed when Reagan called ketchup a vegetable? Where were the editorials, the marches, the angry voices?

Edelman says that "The story has never fully been told, because so many of those who would have shouted their opposition from the rooftops if a Republican President had done this were boxed in by their desire to see the President re-elected.' And later, "The same de facto conspiracy of silence has enveloped the issue of whether the bill can be easily fixed. The President got a free ride through the elections on that point because no one on his side, myself included, wanted to call him on it."

Of his polite two sentence resignation statement Edelman says, "My judgement was that it was important to make clear the reasons for my resignation but not helpful to politicize the issue further during an election campaign." The liberals who supported Bill Clinton with their silence did so because, after all, Bob Dole was worse and they did not want to bring the long-awaited Democratic President down. Yet Edelman also says that the President did not need to sign the welfare bill for political reasons, "At that time (July, 1996), there was polling data in front of him showing that very few people were likely to change their intended vote in either direction if he vetoed the bill."

Mr. Edelman, whom I have met a couple of times and respect, cannot have it both ways. If signing the bill was not critical to Clinton's re-election, then there is no justification for quiet resignations, for failing to scream that the bill was wrong. There is not much cover to be had by saying that Clinton was a better alternative than Dole if Clinton was so far ahead in the polls that the welfare bill, signed or vetoed, did not matter to his re-election.

The truth is that the current Democratic administration has damaged the New Deal legacy more than Reagan, Bush or Nixon could have and they have done so with the certainty that the advocacy community would not oppose them. In fact, advocates have consistently made pitiful excuses for them all along the way. The President did not really mean two years and off when he said two years and off, we are told. If he had not agreed to this bill he would have lost and worse things would have happened. He has to make compromises; has to push draconian cuts in social spending to balance the budget or he will look liberal; he has to support the death sentence or be labeled soft on crime, and so on.

This sort of double-think -- we have to let our guy do awful things so that he can stay in office or the other guy will get in and do awful things -- is what happens when people stop acting on their beliefs and act instead on what they believe to be sharp political strategy. This is the product of too much focus on being "smart" and "strategic" and not enough focus on being "right."

The welfare bill is a done deal but the ethical issues of staying, quitting, shouting from the rooftops is a permanent part of life in a politically charged policy atmosphere. What do you do when the people on your side are wrong, but the other guys are even worse? Is it better to stay inside an imperfect administration, for example, and try to limit the damage that will be done or should one step outside -- quit in protest -- and oppose one's former administration?

These are big and difficult questions, and the answers are not easy. I have no doubt, for example, that lots of bad policy was prevented, and maybe even some good things attempted, because Peter Edelman was a part of the Clinton administration. I am glad that he quit over the welfare bill but worried that those that remain inside must not be similarly disgusted.

Public officials in American politics rarely leave in protest over policy and, when they do, the common practice is to do as Mr. Edelman did -- to leave quietly, with dignity, and to not loudly attack the President who put you in the administration in the first place. Robert McNamara recently described his long silence and belated opposition to the Vietnam War in similar terms, i.e. he put loyalty to Lyndon Johnson above the lives of tens of thousands of soldiers. I suspect that this is some sort of Washington insider's "rules of the game", because it is so rare that we see it played any other

I think this is plain wrong. Issues are more important than personal or party loyalties and we should expect more of our public officials, whether elected or appointed, than a "going along and getting along" gentleman's club sort of behavior. Would a less polite resignation or orchestrated opposition of the sort Reagan faced have ignited a public outcry over the welfare bill? More importantly, would the Clinton administration have drifted so far to the political right if their friends on the left had been likely to denounce them, rather than counted on to justify their actions and excuse them?

An article written six months later, which stirs a day's worth of interest and is quickly forgotten, is a day late and a million dollars short for the children whose parents' must now seek jobs that do not exist and for which they are not qualified. Bill Clinton achieving a second term, with the help of his friends, will not be much comfort to them.

# Una Senadora Lo Oye Como Realmente Es

Por RICARDO SADNCHEZ

A principios de este mes, la Senadora de los Estados Uni- pendiera de la mayoría redos Patty Murray (demócrata por el estado de Washington) visitó El Centro de La Raza, una organización de derechos nido a un demócrata cauteloso humanos y civiles de Seattle, que celebrará 25 años de excelentes servicios en 1997.

Vino a ver y a escuchar sobre las repercusiones humanas de las decisiones que están si quería ser re-electo como siendo adoptadas por sus cole- comandante en jefe. gas del Congreso estadounidense, con la ayuda del Presidente Clinton. Si no algo más, las acciones colectivas de los las reformas a la asistencia congresistas demuestran lo económica pública y a la in- dos y el Presidente Clinton. desagradable puede ser "algo migración que están lastibipartidista," como podría mando ahora a millones de haber dicho el ex- Presidente George Bush.

pidió la reunión para hacer acopio de información, empe- legales y otros que están aquí zó por decir que ha habido "algunas batallas tremenda- gobierno. mente difíciles durante los últimos cuatro años." Calificándola de "legislación mala," la senadora mencionó la aprobación de las leyes de reforma de inmigración y de asistencia económica pública durante la última sesión del Congreso.

No fue necesario que ella dijera más a esta audiencia antes de que el diálogo comenzara. El director ejecutivo del Centro, Roberto Maestas, reunió un grupo amplio de dirigentes de la comunidad latina del noroeste del país, incluyendo al presidente de una escuela superior comunitaria y a personas que representaban negocios, iglesias, sindicatos, abogados, refugiados políticos, estudiantes y organizaciones basadas en la comunidad. De estas personas, la Senadora Murray se enteró por la fuente cómo decisiones adoptadas a 3,000 millas de distancia trastornan las vidas de personas en su propio estado.

Afortunadamente, la Senadora Murray no comparte el mismo espíritu maligno ni la naturaleza desorientada que caracteriza hoy a la mayoría ar las circunstancias famildel Congreso. Conservadores iares u otras ya no está disdogmáticos controlan con un programa de trabajo republiduros" con los inmigrantes -- de las acciones del INS," dijo legales e "ilegales" -- y los Debra Morales, recién electa nómica pública. Existe la im- de Abogados Hispanos del Espresión de que estas personas tado de Washington. La Lipodrían ser añadidas a la lis- cenciada Morales, que hace

ta de "Los Más Buscados de los Estados Unidos" si depublicana del Congreso.

Y no es que los republicanos puedan actuar solos. Han tepero dispuesto en la Casa Blanca, a quien sus asesores le dijeron que necesitaba mostrar sus "colores conservadores" a los Estados Unidos

El lo hizo y fué re-electo. Antes de su re-elección, el Presidente Clinton promulgó residentes de los Estados Unidos. Los perjudicados in-La Senadora Murray, quien cluyen ciudadanos estadounidenses, inmigrantes sin el permiso "oficial" del

En El Centro, la Senadora Murray oyó hablar a un refugiado guatemalteco que se enfrenta a la deportación el 1x de abril de este año debido a un cambio de las leyes referentes a la situación de refugiado político. Algunos políticos argumentarán que la guerra de Guatemala "ha terminado." Sin embargo, siete ejecuciones de refugiados que regresaron recientemente a su patria, a manos de los notorios escuadrones de la muerte de Guatemala, cuentan otra historia, una muy distinta.

La Senadora Murray se enteró tambien de que las nuevas leyes de inmigración señalaban el "comienzo de pesadillas para las familias que están siendo desbaratadas." Esto se debe a un curso de acción de "deportaciones aceleradas" que ahora practica el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS). El INS puede deportar sumariamente a personas que estén aquí ilegalmente, y puede prohibirles que regresen durante 20 años. "El derecho a una audiencia para considerponible más. Y, lo que es más importante, ya no hay derecho dirigido a "ponerse a la revisión judicial federal recipientes de asistencia eco- presidenta de la Asociación

trabajo gratuíto para los inmigrantes de la zona de Seattle, dijo que ella recibe entre 10 y 12 llamadas diarias de personas que se enfrentan a una deportación casi inme-

"Anteriormente, los derechos a una audiencia y al trámite debido," dijo la Lic. Morales, "eran considerados la piedra angular de nuestra democracia." Ya no más. El hecho de que otros miembros de sus familias estén aquí ya no tiene consecuencias para el INS, según lo ordenaron el Congreso de los Estados Uni-

"Pero," dice la Lic. Morales, "esos hombres no van a quedarse en México mientras sus familias estén aquí." Es absurdo pensar de otro modo. Por toda la nación, las ganancias cosechadas por las industrias agrícolas, del vestido, hoteles y restaurantes y otras, dependen de los inmigrantes que trabajan árduamente y por poco dinero. Mil- miembros del Congreso moslones de empleos que los estadounidenses no desempeñarían por razón de la poca paga, de que son muy árduos, o de Senadora Murray, no estaríaque son peligrosos, son cu- mos aproximándonos al siglo biertos por los no- ciudada- XXI librando guerras contra nos. Mientras las ganancias empresariales dependan de ellos, regresarán porque hay trabajo y para reunirse con que se enfocan sobre los que sus familias.

Los negocios agrícolas de los rante muchas décadas los mayores beneficiarios de un suministro abundante fácilmente explotable de trabajadores inmigrantes. Algunos estiman que entre el 40 por ciento y el 50 por ciento del trabajo agrícola de California realizan inmigrantes "ilegales" a quienes se trata cada vez en mayor medida como personas con enfermedades mortales. La verdad

es que las frutas y los vegetales que continuamos comprando entre 33 y 50 centavos la libra son más peligrosos los inmigrantes "ilegales." Los productos agrícolas que consumimos son rociados con insecticidas desde aviones que sobrevuelan y alrededor de quienes recogen las cosechas.

En El Centro, la Senadora Murray escuchó, aprendió y se emocionó visiblemente por lo que oyó y vió. Ella prometió mirar a la constitucionalidad de las deportaciones aceleradas y a la falta del trámite debido antes de la deportación. Y manifestó su apoyo para solicitar de la Secretaria de Justicia, Janet Reno, y del Presidente Clinton, que den una posición protegida temporera a los refugiados políticos guatemaltecos -- algo que se ha concedido a los refugiados de Cuba, Kuwait, Bosnia y El Salvador.

Eso es un adelanto. Si otros traran el mismo valor e interés para ampliar su visión como los mostrados por la el "inglés solamente," o esgrimiendo cursos de acción de "búsqueda y destrucción" han aportado en gran medida al tejido cultural y social de Estados Unidos han sido du- nuestra nación. En verdad, la posición de que disfruta los Estados Unidos como la fuerza económica más sólida del mundo se debe en gran parte a los inmigrantes -- legales e "ilegales" -- gústenos o no.

(Ricardo Sánchez es consultor por cuenta propia y vive en Seattle, Estado de Washington.)

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en 1997. Distribuído por The Los Angeles Times Syndicate

## El Editor Newspapers

are published every Wednesday in the Midland/Odessa Area and every Thursday in Lubbock by Amigo Publications since 1977. Opinions and Comments made by independent writers are not necessarily those of the Publisher or Advertisers. To subscribe or advertising rates call 806-763-3841 or write to P.O. Box 11250, Lubbock, TX 79401.

Editor/Publisher Advertising Circulation Subscriptions

Bidal Aguero Olga Riojas Aguero

Big Bob Craig Mascot - Marisol Otomí Aguero

ElEditor

# Senator Hears It Like It Is

By RICARDO SANCHEZ

SEATTLE -- U.S. Sen. Patty Murray, D-Wash., paid a visit the other day to El Centro de la Raza, a human and civil rights organization in Seattle which celebrates 25 distinguished years of service this year.

She came to see and hear the human side of decisions being made by her colleagues in Congress and by President Clinton, whose collective actions demonstrate that nastiness can be a "bipartisan thing," as former President George Bush might put it.

Sen. Murray, who asked for information-gathering the meeting, began by saying that there have been some tremendously difficult battles in Congress during the past four years. She cited passage of immigration and welfare reform laws, labeling them bad legislation.

She didn't have to prompt this audience with much more than that before the dialogue began in earnest. El Centro executive director Roberto Maestas brought together a diverse group of Latino community leaders in the Northwest, including a community college president and individuals representing business, church and labor, attorneys, political refugees and students.

From these persons, Murray learned firsthand how decisions made 3,000 miles away are disrupting lives in her state. Dogmatic conservatives dominate with a Republican agenda which aims to get tough on immigrants -- legal and "illegal" -- as well as welfare recipients.

Not that the Republicans can act alone. They have had a cautious but willing Democrat in the White House who was told by advisers that he needed to show the nation his conservative colors if he wanted to be commander-inre-elected chief. He did and he was. Prior to his re-election, President Clinton signed into law welfare and immigration reforms that are hurting millions, including U.S. citizens, legal immigrants, and some who are here without the government's permission.

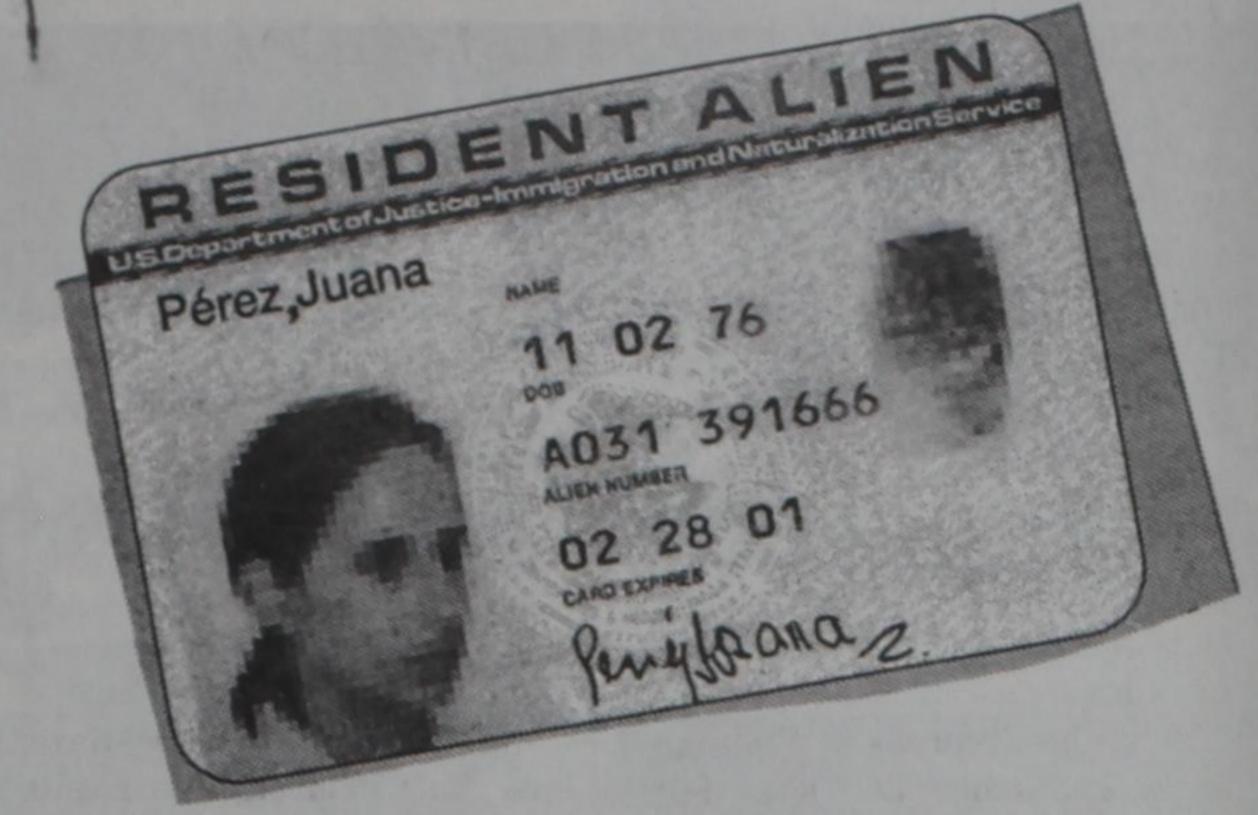
At El Centro, Murray heard from a Guatemalan refugee who faces immediate deportation because of a change in the laws regarding refugees. Some politicians will argue that the war in Guatemala is over. However, seven executions of refugees who recently returned to their homeland at the hands of Guatemala's notorious death squads say something very different.

Murray also learned that the new immigration laws signaled the beginning of nightmares for families who are being torn apart.

This is due to a policy of accelerated deportations now practiced by the Immigration and Naturalization Service. The INS can summarily deport people who are here illegally and bar them from returning for 20 years.

"The right to a hearing to consider family or other circumstances is no longer available. And, most importantly, there is no longer the right to federal judicial review of INS actions," said Debra Morales, newly elected president of the Washington State Hispanic Bar Association.

Morales, who does pro-bono work for immigrants in the Seattle area, said she gets 10 to 12 calls per day from individuals facing almost immediate deportation. "In the past, the right to a hearing and due process were considered the cornerstone of our democracy," she said. "No more. The fact that other members of their families are here is no longer of consequence to the INS, as ordered by the U.S. Congress and President Clinton. But those men are not going to stay in Mexico while



their families are here."

Throughout the nation, profits reaped by agricultural, hotel/restaurant garment, and other service industries depend on immigrants who work hard and cheaply. Millions of jobs that Americans won't do because of low-paying, back-breaking and dangerous work are filled by non- airplanes which fly over and citizens. So long as corporate around those who harvest the profits depend on them, they crops. return because there is work.

For decades, U.S. agribusiness has been the biggest ben- visibly moved by what she eficiary of an abundant, easi- heard and saw. She vowed to ly exploitable supply of immillook at the constitutionality of grant laborers. Some estimate accelerated deportations and that 40 percent to 50 percent of the lack of due process prior to California's agricultural la- deportation. She voiced supbor is performed by "illegal" port for petitioning U.S. Attor-

immigrants who increasingly are treated like people with deadly diseases.

The truth is, the fruits and vegetables that we continue to buy for 33 cents to 50 cents per pound are more dangerous than "illegal" immigrants. The produce we consume is sprayed with pesticides by

At El Centro, Sen. Murray listened, learned and was

Pensar y ser como Cristo ¿Cómo celebrar los días santos?

•El obispo emérito Manuel Talamás Camandari ofrece pistas para un caminar seguro y lleno de esperanza. Araly Castañón Leos

/ Diario de Juárez.

"Todos los creyentes en Cristo debemos actuar toda la vida y con mayor razón durante la Semana Santa de manera que realicemos en nosotros la finalidad de Cristo",

ney General Janet Reno and President Clinton to give temporary protective status to Guatemalan political refugees -- something granted to refugees from Cuba, Kuwait, Bosnia and El Salvador. That is progress. If others in Congress showed the same courage and interest in expanding their vision, we would not be going into the 21st century fighting English-only wars or brandishing seek-and-destroy policies that target those who have contributed greatly to the cultural and social fabric of our nation.

Indeed, the position the United States holds as the strongest economic force in the world is due largely to immigrants -legal and "illegal" -- like it

dijo el obispo Manuel Talamás Camandari al referirse a la mejor forma de vivir los siguientes días santos.

En Semana Santa celebramos el coronamiento de la acción redentora de nuestro Senor Jesucristo que en el colmo de su amor llegó a hacerse por nosotros obediente hasta la muerte y muerte de cruz, posteriormente resucitó para nuestra justificación, indicó el obispo.

Dijo que los ministerios de Semana Santa son para celebrarlos pero no de manera transitoria sino como actitud permanente hasta el final de nuestra vida.

La publicidad ha ocasionado que los días santos se vuelvan época de vacaciones y la gente se olvide por completo de Cristo, "estamos de acuerdo que salgan fuera de la ciudad. pero que no se descuide el ir a escuchar la palabra de Dios, hay que ser congruentes", externó Talamás.

Mañana inician los días más importantes para la Iglesia católica y terminan el Domingo de Resurrección, dijo Talamás.

El jueves se celebra la institución de la Eucaristía, Sacrificio y Sacramento, es cuando se visita a los siete templos para hacer actos de adoración y desagravio a Cristo.

El Viernes Santo se realiza Cristo, adoración a la Santa ga vida eterna" (Jn. 3,16).

Cruz; el sábado en la noche inicia la vigilia pascual para esperar la resurrección de Cristo y el domingo termina la redención de Cristo con su

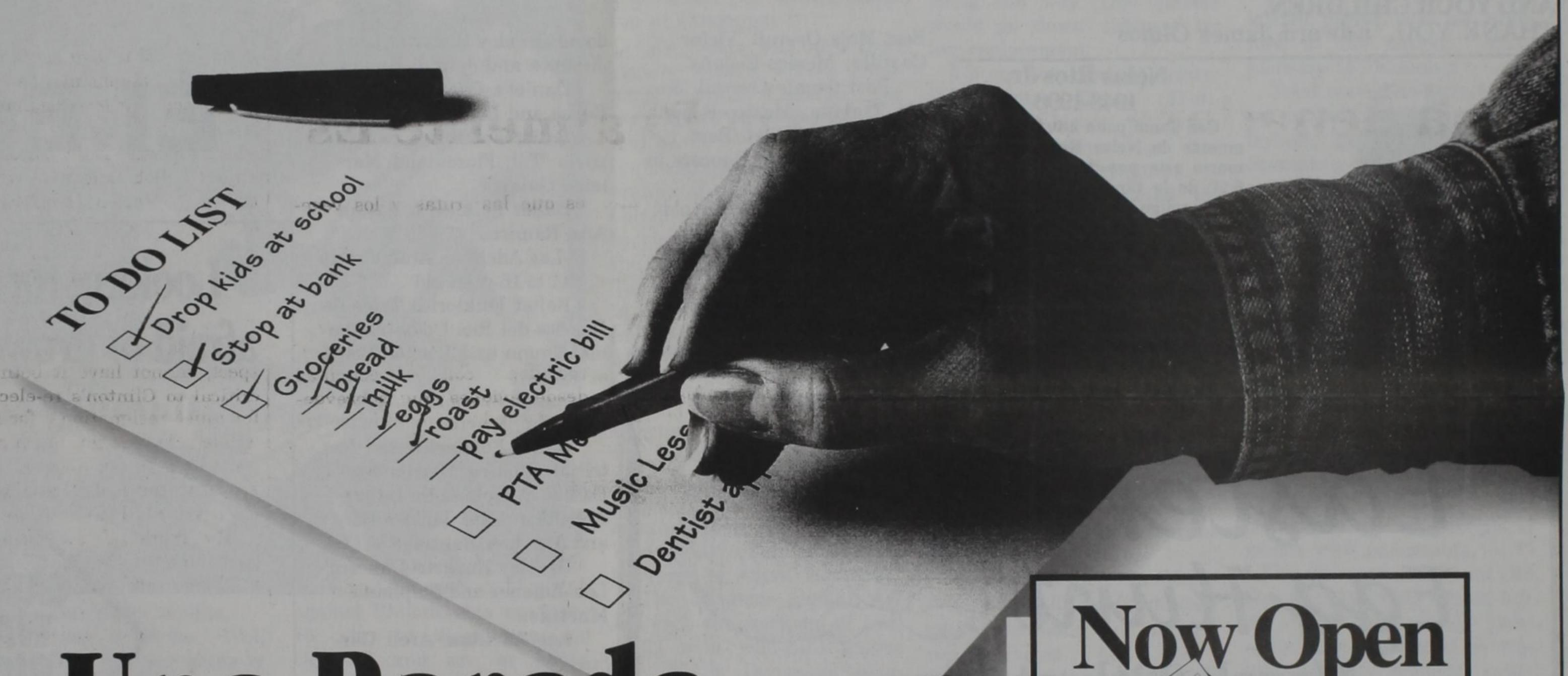
resurrección. El Viernes Santo los católicos de 14 años en adelante no deben comer carne y los mayores de edad hasta los 59 años deben ayunar, el ayuno significa hacer una comida fuerte durante todo el día, ésta puede ser a mediodía o en la noche, las otras dos comidas deben ser mucho más ligeras, indicó el obispo.

Dijo que si no realizamos en nosotros la finalidad de Cristo "estaremos desperdiciando a Jesucristo como redentor", debemos estar muy convencidos de la necesidad de aprovechar al máximo todo lo que Jesucristo predicó.

Dios nos otorgó en su hijo una luz y una fuerza muy intensa y abundante para que orientemos nuestra vida por buen camino y nos deshagamos de malas costumbres y así poder vivir siempre de acuerdo a la verdad de Dios y a la verdad de los hombres movidos por el amor que practican la justicia, indicó Tala-

Apuntó una frase dicha por San Agustín: "Dios que te creo sin ti, no te salvará sin ti".

"De tal manera amó Dios al mundo que le dio a su hijo único para que todo el que crea la celebración de la Pasión de en él no perezca, sino que ten-



# Una Parada Menos en su Dia Tan Ocupado

SPS quiere regresarle un poco de su día por medio de abriendo Centro de Pagos adicionales de SPS cerca a usted.

Estos nuevos Centros de Pagos le proporcionan una manera más conveniente para hacer sus pagos mensuales. No solamente encontrará más localidades para pagar su cuenta eléctrica, pero encontrará horas extentidas y-en algunos casos-horas de fin de semana.

Pagando su cuenta eléctrica formará parte de otros recados, como comprando mandado. Cerca, rápido y conveniente.

Solamente busque el letrero para el Centro de Pago de SPS en uno de éstos mercantiles o instituciones cerca a usted. Ademas, usted podrá continuar pagando su cuenta en la oficina de SPS



SPS

# In Lubbock:

**L&H Mailing Center** 5127 34th 9 a.m. - 6 p.m., Mon.-Fri.

Lowe's Marketplace 5201 82nd 5801 W. 19th 2705 50th • 4426 34th • 2706 26th 7 a.m. - 11 p.m., 7 days a week

The Money Place

4412 50th • 3002 34th 9 a.m. - 6 p.m., Mon.-Sat

6411 University • 316 University 8 a.m. - 7 p.m., Mon.-Fri 8 a.m. - 6 p.m., Sat. 10 a.m. - 6 p.m., Sun.

@ SPS 1997 M

# SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY

\* Para asegurar que su pago eléctrico séa debidamente acreditado, siempre traiga su cuenta con usted al Centro de Pago. Para más conveniencia, pague por correo o regístrese para pagar automáticamente con un giro de banco. Llame a su oficina local de SPS para más detalles.

## EL EDITOR, Lubbock, Tx, March 27, 1997

## An Open Letter from Edward James Olmos

We did it!!! Thanks to all of you who went to see Selena, the movie did \$11 million in business this past weekend - 38% more than Warner Bros, who is

distributing it, had even dreamed it would do. More than Return of the Jedi, and every other movie except for This something that no other Latino film has ever done. The success of Selena will not only lead to more movies television shows

with Latino actors, Latino writers, Latino directors

and, very importantly. Latino themes.

I hope you enjoyed the movie as much as I did laughing at some scenes, enjoying the wonderful music that Selena created in others, and crying at the end as I also do every time I see it. Jennifer Lopez does such a great job of capturing the magnetism that Seelena had - I was honored to work with her. When my character, Abraham Quintanilla, states that "You've tot to be who you are, you can't change it, and you're Mexican deep inside" that is true of all Mexican Americans. Selena is a great American story - and deserves to be seen by everyone.

I'm asking you to get your family and friends together this weekend and go see Selena AGAIN and do it every weekend while the movei runs. By doing this you will send a message to Hollywood to make Latino themed movies - that Hollywood needs to make Latino themed television shows. - that corporate America needs to develop better marketing programs aimed at teh Latino community. YOU HAVE THE POWER TO CHANGE THE FUTURE FOR YOU AND YOUR CHILDREN.

THANK YOU, Edward James Olmos



Best Male Overall: Victor Castillo, Mexico-España

Best female Overall: Sonia Treviño, Mexico-España Estrellas del Ballet (Best Male and Female Dancers in Each Group)

Youngest to 10 years old Nuestra Herencia: Adan Martinez and Amade-

Baila, Baila: Vicente Sandoval and Cristina Sandoval Greeley Rodarte: Leo Jimenez and Jordan Kuban

Daniel's Compania: Raul Reyes and Leslie Reyes Ballet Folklorico San Pa-

tricio: T.J. Flores and Marlena Galaiza

Ballet Folklorico Aztlan: Ana Ramirez

> Las Adelitas: Areli Garcia 11 to 16 years old

Ballet Folklorico Tejas de Dolores del Rio: Colby Nathaniel Orona and Rachel Juarez Barron

Ballet Folklorico Aztlan: Amanda Treviño

Ballet Folklorico San Patricio: Cristina Hernandez Daniel Compania de Danza Artisitica: Raul Vargas III

and DeAnna Santiago Greeley Rodarte Dancers: Leo Jimenez and Stephanie Martinez

Las Adelias: Areli Gar-

Ballet Folklorico St. Vincent: Timothy Rodela and Erica Ramirez

Rowell Ballet Folklorico: Luis Romero and Rhonda Velador

Baila, Baila: Eliseo Jaramillo and Jacob Olsen

Expressiones Academia de Artes: Steven Riley and Rosana Codena

Mexico - España: Josepph Treviño and Monica Garcia 17 years and older

Tradiciones de Mexico: George Garcia and Graciela Garcia

Ballet Folklorico Tejas de Dolores del Rio: Dolores del

Ballet Folklorico Aztlan: Jaime Ponce and Amalia

Aguero Daniel's Compania de Danza Artistica: Steven Vargas and Samantha Pendelton

Greeley Rodarte Dancers: Miguel Guerrero and Ruth Davila

Las Adelitas: Francisca Rosales

Ballet Folklorico St. Vincent: and Jessica Guerrero Roswell Ballet Folklorico: David Montoya and Syl-

Baila, Baila: Carlos Campos and April Gonzalez Mexico España: Victor

via Quiroz

Castillo and Sonya Treviño Ballet Folklorico Nuestra Herencia: Alfred Bentan-

court and Araseli Vitola Expressiones Academia de Artes: Martin Rodriguez

and Michelle Grace Ballet Folklorico San Patricio: Alvaro Muñoz and Ta-

nia Muñoz Note: Where only one name appears for winner there wasn't a male dancer in that age category

More Viva Aztlan Winners

### nuestros sentimientos estan su lia Gonzalez familia Nelas Sr, Defina y Teresa Anna. Que Descanse En Paz

Buffalo Springs Lake

Nelas Rios Jr.

1948-1996

Con suma pena anunciamos la

muerte de Nelas Rios Jr. quien

murio este pasado martes a las

6:20 de la tarde. Nelas era un

buen amigo de todos aqui en El

Editor y realmente amigos de

todos los que lo conocian. Todos

# Easter Egg Hunt



March 29th at 1 pm Special Events Area Across From the Old Buffalo Pens

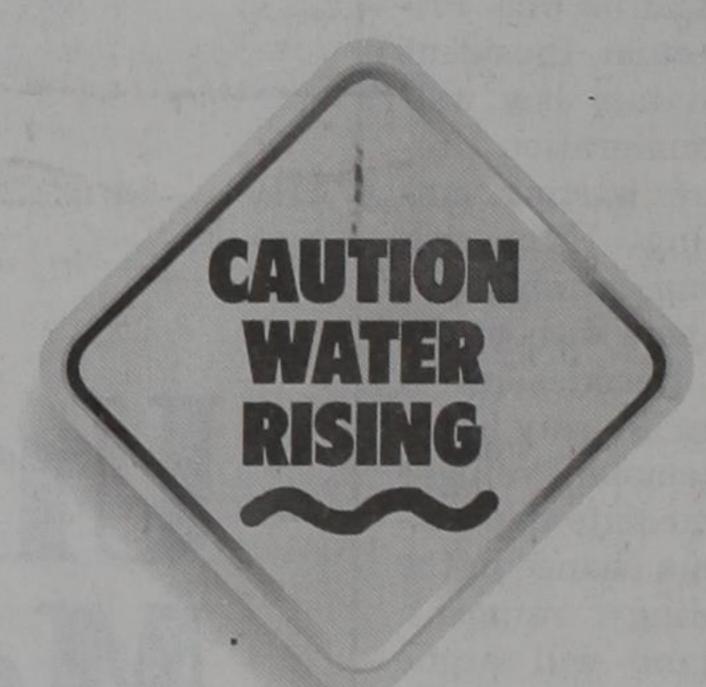
Bicycles, gift certificates, stuffed animals Easter Baskets, and much more

For any further information Contact the office at 747-3353.



# ElEditor

Looking for a new car, but afraid of drowning in 46 monthly car payments?



Keep your head above water with ASB's Auto SmartLoan... and your payments will be DANGEROUSLY LOW!



## Put the pedal to the metal down to ASB!

We'll show you the route to low monthly car payments with our new Auto SmartLoan. Put the savings in your pocket rather than in a lease - plus, when you close the deal with us, you'll own your car...and we'll give you a coupon for a FREE Southwestern Bell mobile phone on top of that!

> You pick the car and we'll take care of the rest at American State Bank...call us today, your car is ready!



"Right Size To Make Your Car Loan"

Member FDIC

# Karim Garcia da el Triunfo a Dodgers Sobre Marlins

dinero mexicano Karim Gar- el año con efectividad de 3.05, cía conectó cuadrangular en el cuarto más bajo de la liga.

rón contra un lanzamiento tercios. del relevista Ron Nen (2-1). "Me he estado probando Por Dodgers inició el domini- muchas cosas a mí mismo. cano Pedro Astacio, siguió el Un juego como ese le pasa a ganador Scott Radinsky (1-0), cualquiera", dijo. en el octavo inning y salvamento de Darren Dreifort.

Objetivo: 20 triunfos

juegos en poco más de dos marcas personales son secampañas completas con los cundarias ante la tarea de Dodgers, el lanzador mexica- ayudar al equipo a ganar. no Ismael Valdés consideró ayer que tarde o temprano ga- sobrando. Este es un deporte nará 20 juegos en una campa- de equipo", afirmó.

como abridor.

En 1995 inició la campaña Sobre el dominicano Ra-

Vero Beach, Flo.- El jar- a abridor en mayo y terminó

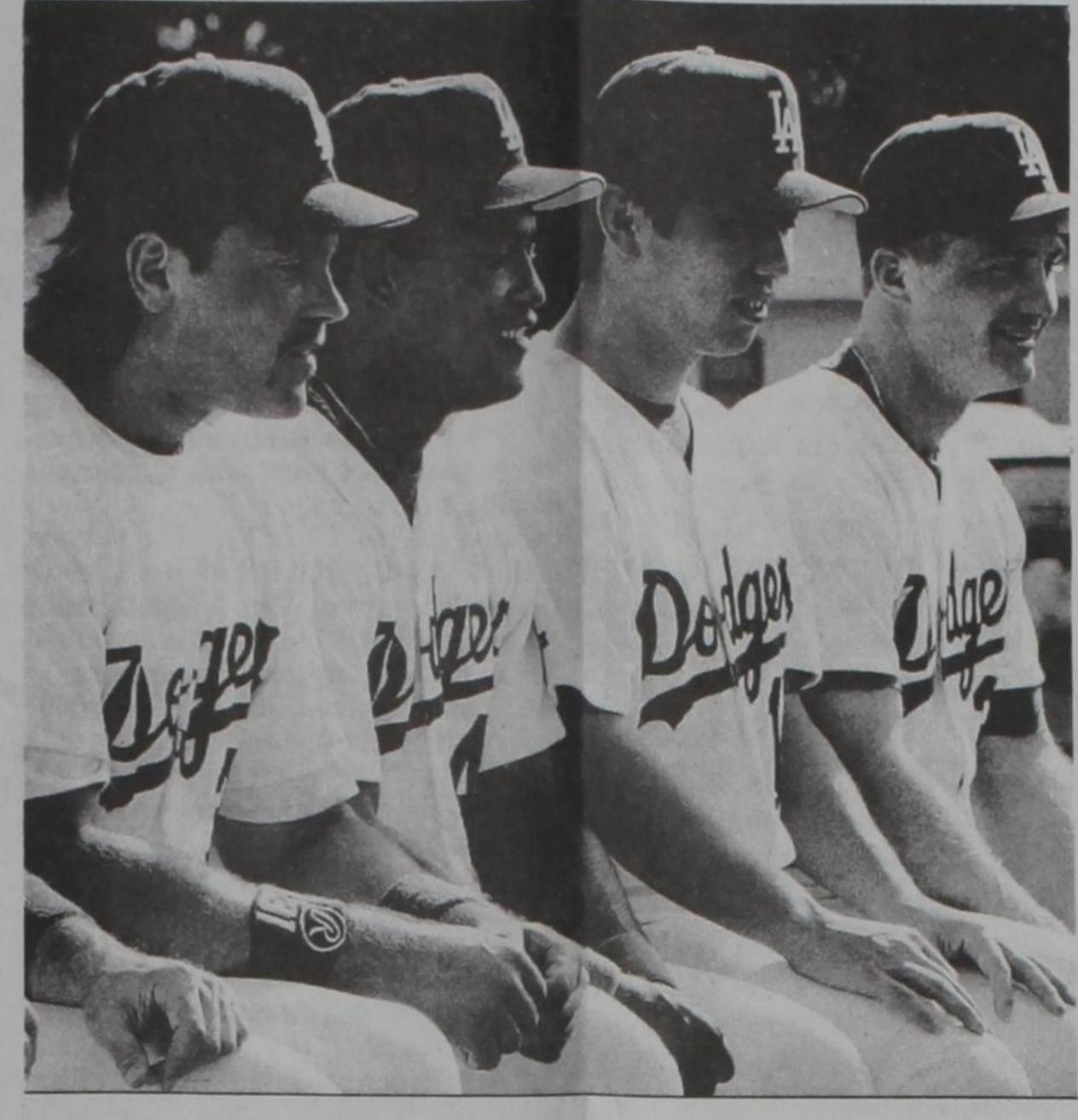
la octava entrada y dio ayer a "Sé que he mejorado y estoy Dodgers de Los Angeles un seguro de que uno de estos triunfo por 5-4 ante Marlins años voy a llegar a ese nivel, de Florida, en juego de pre- que son los 20 ganados", dijo temporada de Grandes Ligas. pese a que en su última salida Con la pizarra empatada 4- los Mets le hicieron 12 car-4, Karim García bateó el jon- reras en tres entradas y dos

Al margen de su empeño por llegar a 20 victorias, Valdés, oriundo del estado de Luego de haber ganado 31 Tamaulipas, dijo que las

"Los números en sí salen

En 1996, Valdés quedó entre Valdés, de 23 años, tuvo los 10 mejores de la liga en marca de 15-7 en 1996 en su efectividad (3.32), entradas segunda temporada completa lanzadas (225) y promedio de triunfos (15-7 y .682).

como relevista, fue ascendido món Martínez, el abridor de



los Dodgers que más tiempo Valdés dijo que "es un excelleva con el equipo y que en lente compañero ... y uno de 1996 lo superó con foja de 15-6, los líderes aquí".

# NFL to Start Earlier Than Ever

NEW YORK - The dog days of summer are now part of the NFL's autumn.

The league announced Wednesday its 1997 schedule will begin Aug. 31, the earliest regular-season start in the NFL's 78 seasons.

The 14-game opening day schedule features a rematch of the 1996 Super Bowl finalists, with the Dallas Cowboys playing the Steelers in Pittsburgh.

Other first-day matchups have the AFC champion New England Patriots at home against San Diego and four divisional games, including Kansas City at Denver and Indianapolis at Miami.

The Green Bay Packers begin defense of their Super Bowl crown on Sept. 1, a Monday night home game against the Chicago Bears.

The Packers play three Monday night games, including a Super Bowl rematch with the Patriots on Oct. 27. The other is against Minnesota on Dec. 1.

"I'm a little disappointed from our fan standpoint that we have only one Monday Night Game here and it kicks off the season," Packers general manager Ron Wolf said.

Wolf also was upset the Packers have a three-game road trip in December, when inclement weather helps his team. The Packers' only December home game in the regular season is the finale against Buffalo on Dec. 20.

The rest of the month, the Packers will visit Minnesota,

RUFUS ALVARADO JR

806-763-4356

RUFUS "CUCO" ALVARADO

Tampa Bay and Carolina.

"I think it stinks," Wolf said. "What are you going to do? We have a distinct advantage. We'd like to hold that edge. I think the league took that into account."

New England, Dallas and San Francisco also have three Monday night dates. The Patriots play Oct. 6 at Denver, Oct. 27 against the Packers and Dec. 22 at Miami.

820 BUDDY HOLLY AVE.

LUBBOCK, TX 79401

SUITE 10A

The Cowboys are home

against Philadelphia on Sept. 15, play at Washington on Oct. 13 and are at home against Carolina on Dec. 8.

"We play nine games against teams that finished ... .500 or better," coach Barry Switzer said. "That's quite a challenge, but our guys are used to competing at that

The 49ers play at Carolina on Sept. 29, at Philadelphia on Nov. 10 and at home against Denver on Dec. 15.

The 16-game season is spread over 17 weeks with each team getting one bye from weeks three through 10. Fox, which covers NFC games, or NBC, covering the AFC, will televise a doubleheader to most of the nation each Sunday.

In addition to ABC's 17game Monday night package, there is a 16-week Sunday night cable package shared by TNT and ESPN. TNT has the

first eight games, beginning with Washington at Carolina Aug. 31 and a Thursday night game Oct. 16 with San Diego at Kansas City.

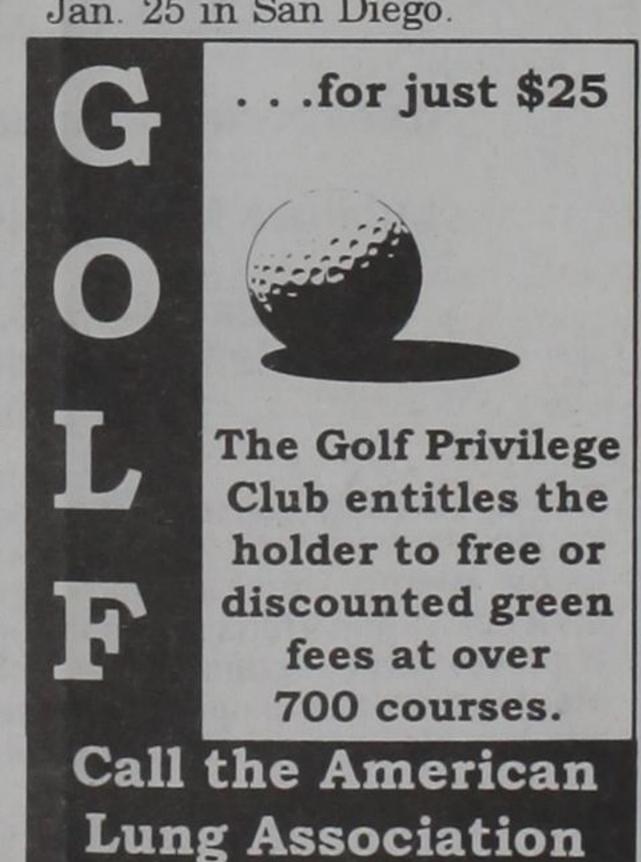
ESPN's package begins Nov. 2 with Detroit at Green night game Dec. 4 with Houston at Cincinnati.

The Oilers will open their regular season with a home game against Oakland, but they aren't sure where home will be.

the dome before moving to Tennessee in 1998. They want complete their move to Tennessee this season.

So far, they've been unable to reach an agreement with Drayton McLane, who owns the Houston Astros and runs the Astrodome for Harris County. When the Oilers announced their 1997 schedule Wednesday, they made no reference to where "home" is.

The 240-game regular season ends the weekend of Dec. 20-22 with wild-card games Dec. 27-28. Divisional playoffs are the following weekend, Jan. 3-4, with conference championship games on Jan. 11. The Super Bowl is Jan. 25 in San Diego.



of Texas

at 800/252-5864

CONTACT:

# Final Four Teams Suffer Injuries

By JOE KAY

CINCINNATI - They've rehabbed torn knees, taped up broken fingers, limped around on bum ankles and wondered where oh where it would all end.

Old Dominion lost its backup center to Hoshimoto's Disease. Tennessee lost its starting point guard to a torn knee ligament during a preseason pickup game.

Things got so bad that Notre Dame suited up its student manager for the NCAA tournament. Stanford resorted to calling in an All-America volleyball player.

The road to Cincinnati has been a major pain for the four teams competing for the women's national championship this weekend at Riverfront Coliseum. They've had to be as concerned with the breaks as with their brackets.

"I'm so proud of this team," said Notre Dame coach Muffet McGraw, who has painted her nails green to celebrate her team's first Final Four appearance. "They've played with tremendous heart and they've not hung their heads at all."

There were plenty of reasons Bay and includes a Thursday to count all four finalists out along the way. One starter would go down, followed by her replacement.

No one has been hit harder than Notre Dame (31-6), which was down to seven scholarship players at one Under their lease with op- point because of injuries. A erators of the Astrodome, the student manager suited up Oilers remain under contract during the NCAA East Reto play their home games in gional just to give the Irish a chance.

The whole season has been to negotiate a settlement to that way for the Irish. Twenty minutes into the first practice of the season, guard Danielle Green tore an Achilles' tendon, ending her season.

In Game 5, guard Niele Ivey tore a knee ligament, ending her season. Volleyball player Kristina Ervin joined the team and broke her nose after six games.

It didn't end there. In February, guard Kari Hutchinson broke her hand and missed eight games. And guard Adrienne Jordan injured her hip in the Big East tourna-

Somehow, Notre Dame kept winning.

"All we've heard all along is we only have seven or eight people, we don't have enough horsepower, we don't have the depth, we don't have the size and we don't have the quickness," McGraw said. "This team likes to hear what

they can't do, then they turn

around and do it."

Notre Dame (31-6) can compare scars with Tennessee (27-10) in their semifinal on Friday night. The Lady Vols lost point guard Kellie Jolly before the season began, one reason for a poor start.

Then Laurie Milligan, who replaced Jolly at the point, tore cartilage in her knee and had surgery Feb. 13.

'At the time we were going through that, we were wondering if we were going to see the end of the tunnel, so to speak," coach Pat Summitt said.

Fortunately for Tennessee, Jolly was able to return and play effectively. The Lady Vols were 10-6 without her and 17-4 since her return, putting them in position for their fifth national title.

"When we started the season, I did not think this basketball team could win a national championship," Summitt said. "On paper, I said we're not supposed to win. But I'm not going to count this basketball team out."

Stanford (34-1) was just looking for players when a series of injuries - strained knees, a broken finger - depleted the roster. Coach Tara VanDerveer turned to Kristin Folkl, an All-America volleyball player who led Stanford to the national championship in December.

Folkl played as a freshman, sat out last season to play volleyball, then came back in Stanford's time of need.

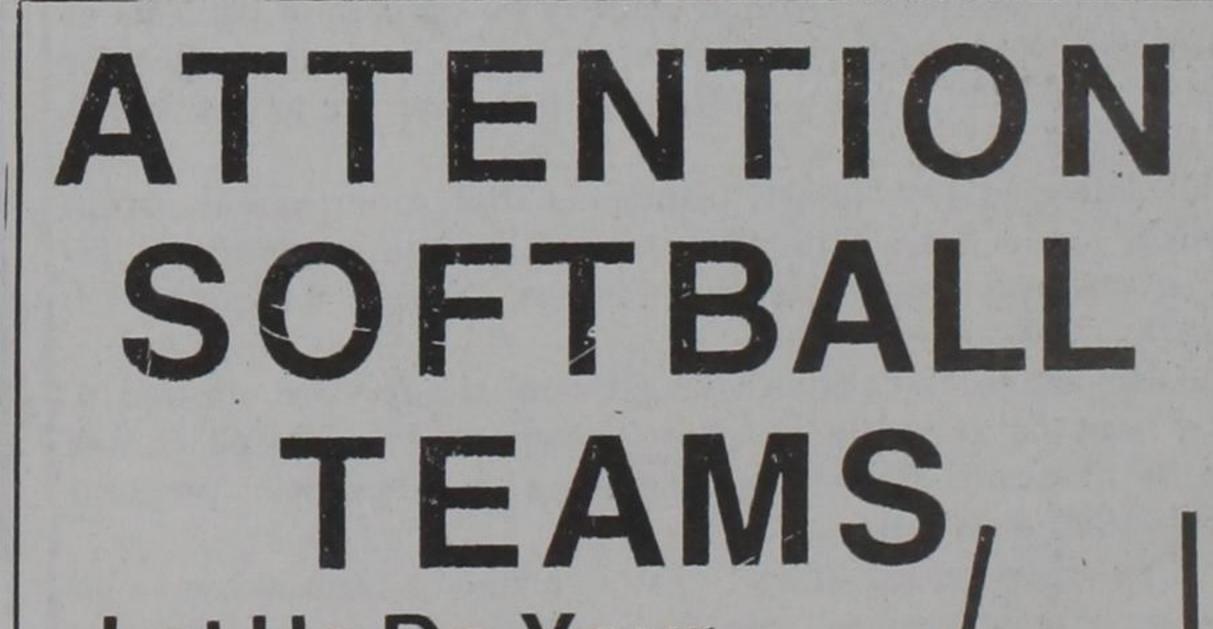
"I don't know that I've ever been on a team that's so close," Folkl said. "You wouldn't believe the bonding that goes on. It's rare that everyone on a team is so committed to one goal."

Old Dominion (33-1) has been the healthiest of the bunch. Backup center Angie Liston has been sidelined since Jan. 31 by a thyroid condition called Hoshimoto's Clarisse Disease. changuana missed a couple of games with pneumonia.

The main question about Old Dominion is not its health, but its strength. The Lady Monarchs have struggled in the tournament, needing overtime to beat Purdue and going scoreless in the final 6:35 of a victory over Florida.

As long as All-America point guard Ticha Penicheiro stays healthy, Old Dominion figures it has a chance.

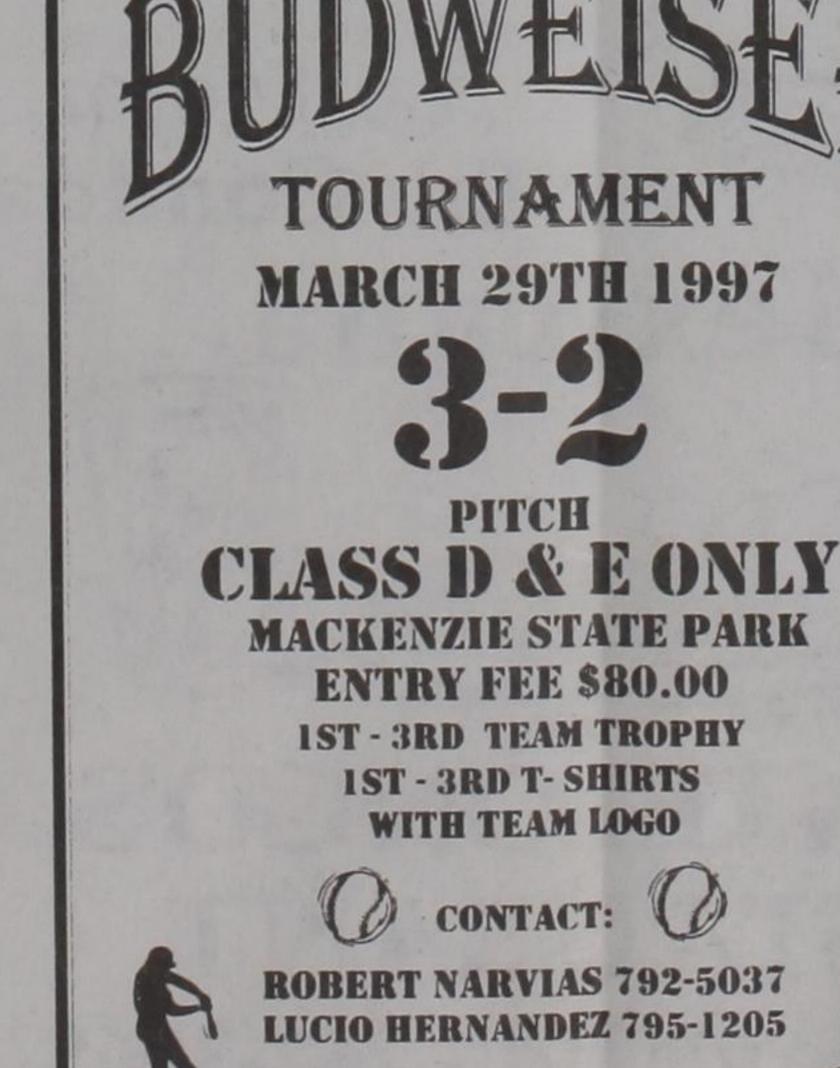
"We've got the best point guard in the nation and I wouldn't hesitate to go to war with her on the court," coach Wendy Larry said. "She'll give us everything we want and then some."



Let Us Do Your Softball Uniforms at 1/2 the Price Others Do! FREE NUMBERS **Custom Designs** 2 Colors for the

Price of One Delivered in 5 Days CALL: (806) 763-3841 TEXAS SOFTBALL

SUPERCUP Watch for a Texas SuperCup Softball Tournament Coming to Your Town Soon!





IMPRENTA MEXICANA

LUBBOCK REPRODUCTION

OFFSET PRINTING

BUSINESS CARDS - LETTER HEADS - ENVELOPES

QUINCEANERAS

INVOICES - INVITATIONS - DE BODAS -

# News Briefs

For this intensive training and service, CEO hopes to charge companies \$3,000 for each employee.

Light manufacturing, call centers and retail business are some of the industries beset with high turnover rates that are likely to use CEO, said Christine Noonan, the company's director of employer services. The company is still talking to its first potential employers.

## Gene Linked to Breast Cancer Risk

A common variation of a gene that controls estrogen production appears to influence when girls go through puberty and whether

they get breast cancer someday, reports Associated Press. Researchers estimate that having this genetic variation, which is carried by 40 percent of women, may roughly double the risk of breast cancer and could be responsible for 30 per-

cent of all cases of the disease. The gene, called CYP17, is one of several that regulate production of estrogen, the sex hormone that plays a major role in breast cancer.

The latest research, conducted by Brian E. Henderson and colleagues from the University of Southern California, was

presented yesterday at a conference in Reston sponsored by the

American Cancer Society. So far, the search for the genes that cause breast cancer has

focused largely on two that are very rare but substantially increase the risk. These genes, called BRCA1 and BRCA2, may raise the risk of breast cancer 20 times or more, especially in younger women, but they probably account for only about 4 percent of breast cancer.

Researchers are also looking for genes that are far more common but much less likely to trigger breast cancer. Among these is CYP17.

Everybody gets two copies of the gene, and it comes in at least two slightly different forms, which the researchers call A1 and A2. The researchers have preliminary evidence that women who get at least one copy of A2 produce more estradiol, start having menstrual periods at a younger age and have an increased risk of breast cancer that spreads to other parts of their bodies.

Sorting out this and other genes involved in breast cancer may someday help doctors assess women's risk of the disease while they are still healthy.

Among victims of breast cancer, the researchers found that women with the A2 gene were 2 1/2 times more likely to have disease that had spread.

## **HUD** to Crack Down on Slumlords

The nation's top law enforcement and housing officials announced a joint crackdown Monday against private landlords who are federally subsidized while allowing the apartments they manage to crumble and decay, reports Associated Press.

They announced a \$50 million "Get Tough" campaign in which the government will send investigators into 50 targeted cities from New York to Los Angeles, identify violators, take enforcement actions and, when warranted, file civil or criminal cases against them.

They also proposed legislation to prevent landlords from using the bankruptcy laws to stall foreclosure on mortgages and to make people convicted of illegally pocketing federal housing subsidies liable for all losses suffered by the govern-

ment. Overall HUD pays \$9 billion each year to subsidize rents for the 4.3 million people who live in some 2.5 million privately owned apartment units. Many of the occupants are elderly or disabled.

None of the units involve public housing owned and operated by state and local housing authorities.

## Immigrants Protest New Deportation Laws

Thousands of Nicaraguans, many of whom fled a United States-backed war in the 1980s, demonstrated to protest new immigration rules they say threaten them with deportation, reports Associated Press.

About 150,000 Nicaraguans nationwide could be deported, said Edgar Macias, leader of Fraternidad Nicaraguense, which represents the large Nicaraguan community in South Florida.

About 6,000 people rallied Sunday in support of permanent residence status for Nicaraguans, many of whom fought for the U.S.-backed Contras in their war against the leftist Sandi-

nistas. "I defended Democratic principals that America has established," said Luis Vindell, dressed in the camouflage fatigues he wore while fighting for the Contras for almost 10

years. Although some became U.S. citizens, many were allowed to live here as non-citizens. Now, however, the United States wants to return them to a Nicaragua that has been peaceful since 1990 elections.

A new law taking effect April 1 increases from seven to 10 the number of years of residence in the U.S. required for permanent resident status.

Opponents of the law plan to file a class action lawsuit this week to block any deportations.

"It's an injustice, it's immoral and inhumane what this government is doing to these people," said Fraternidad Nicaraguense spokesman Jose Lagos.

Even though the fighting is over in their homeland, many Nicaraguans still don't want to return because of bleak economic conditions, said Nestor Nunez, who helped organize the rally.

"There are no jobs," he said.



From Page One

Por lo tanto, insistió que "el gobierno mexicano deberá mantener un programa intensivo de protección preventiva para los migrantes Mexicanos mediante sus consulados en Estados Unidos, cuva misión es velar por el bienestar de nuestros compatriotas en ese país".

Señaló que los norteamericanos están en su derecho de legislar en forma soberana en su país, pero no tienen derecho de representar una amenaza a los derechos de los migrantes Mexicanos de ninguna manera.

### NO HABRA DEPORTACIONES

La subcomisionada del SIN, Chris Sale, dijo respecto a la deportaciones de indocumentados, lque la prioridad del SIN seguirá siendo expulsar a los extranjeros criminales que permanecen en Estados Unidos.

Sale reconoció que es complejo el contenido de la llamada Ley de 1996 para la Reforma de la Inmigración Ilegal y de Responsabilidad Inmigratoria y dijo que el SIN ha emprendido una campaña para instruir a su personal y a la población sobre esa legislación.

"El SIN imparte entrenamiento detallado a sus 16 mil funcionarios" y realiza reuniones con grupos comunitarios y organizaciones no gubernamentales para "dis-

La nueva regulación, agregó, reforma unas 63 secciones de la ley migratoria anterior y ordena al SIN la publicación de 75 reportes relacionados con diversos temas de inmigración para comunicarlos al Congreso o a la población.

Sale consideró que "los Por Sofia Martinez cambios en la nueva ley enví- El quinto mandamiento no an un claro mensaje de que la solamente prohibe matar, integridad del proceso migra- sino tambien todo lo que pueda torio depende de nuestra habi- causarle dano al cuerpo o al lidad para resolver el prob- alma. Esta prohibicion comlema de la inmigración prende todo lo que puede perilegal".

mitirá al SIN mantener su do, y en la bebida, y abusos en compromiso de ser "duro" las diversiones, etc; tambien contra la inmigración indoc- aquello que expone la vida umentada y respetar al mis- propia, sin justo motivo y sin mo tiempo la tradición esta- las debidas precauciones, dunidnse de ayudar a per- como sucede, a veces, a los acsonas que escapan de la robatas, domadores, toreros, mundo.

La ley amplía a septiembre dentes legales, especificó.

cutir el impacto migratorio" que tendrá la ley, manifestó.

rector de Programas del SIN, en el alma, como heridas, Paul Virtue, explicó que la golpes, malos tratos, privanueva legislación contiene cion o adulteracion de aliseis capítulos y prevé aumento mentos, etc; y, ademas, todo del personal migratorio, re- lo que dana al alma del projifuerzo de sanciones a trafi- mo en su honor o en su fama, cantes de personas y agilización de procesos de expulsión.

la posibilidad de "ajustar" sin salir de Estados Unidos la situación de personas en condición migratoria irregular con largo tiempo en el país y con hijos o cónyuges estadunidenses o que sean resi-



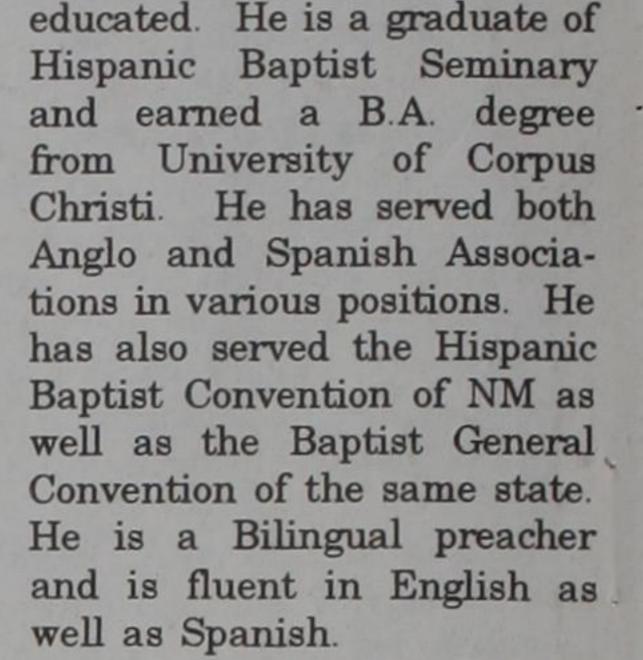
# Un Rayito

judicar la propia vida, como La nueva ley, añadió, per- los abusos en comer demasia-"tortura o persecución" en el boxeadores, luchadores, etc; todo lo que tiende a causar El asistente ejecutivo y di- dano al projimo en el cuerpo o como: odios, injurias, venganzas, calumnias, difamaciones, y sobre todo, el escandalo de palabra o de obra.

Son graves casi todos estos pecados en si mismos o en sus consecuencias. Sin hablar de los golpes y heridas que puedan acarrear incapacidad fisica o una muerte prematura, lo cual hace un verdadero homicidio, las faltas que afectan al alma son mas graves todavia, porque llevan muchas veces al homicidio de deseo, y comprometen la salvacion. (San Mateo 16,6-13. Mat. 17,26. Mat. 18,6)

> IF YOU HAVE CANCER, WE CAN HELP. IF NOT, YOU CAN HELP. 1-800-ACS-2345

© 1994 American Cancer Society



Page 6

Church

Welcomes

Primera Iglesia Bautista

Hernandez after a 13

Pastor is origi-

**New Pastor** 

located at 301 N. Sherman

here in Lubbock, welcomes

year ministry at Spanish

Calvary Baptist Church in

Roswell, New Mexico. He has

served nine churches in

nally from San Antonio,

where he was born, raised and

Texas and New Mexico.

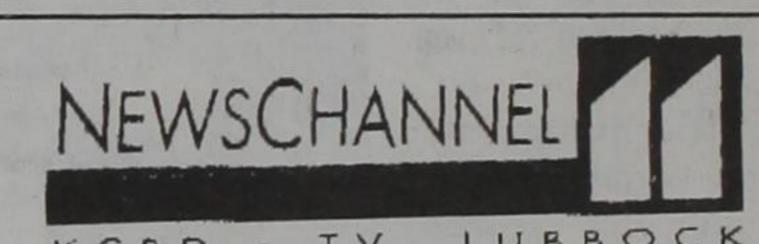
The new

His wife, Neida, will join him in the neww ministry. They have four children; Mario Jr., who is an ordained Baptist Deacon at Arrow Height Baptist Church in Broken Arrow, OK; Mary Gonzalez, who is a school teacher, church pianist and choir director in Roswell, NM; Debbie Ann who works for Lonestar Dirt & Paving here in Lubbock; Denise Michelle who works for Goulds Pump here in Lub-

Primera invites the general public as well as people who know Rev. Hernandez, to this special event.



# Clasificados Classified



Position Open

Weekend sign-on production assistant. Early Morning, flexible hours required. Responsible for tape room operations and crew position in newscasts. Prefer previous experience. Pre-employment drug test required. apply at KCBD-TV, 5600 Aveue A, Lubbock, TX 79404. EOE.

The Lubbock Housing Finance Corporation and The City of Lubbock Housing Department announces the following HOUSES FOR SALE



1401 24th St. 1514 37th St 2615 Globe Ave.\*\*

Eligible applicants must not have owned a home in the last three years, must be low to moderate income, have stable income, payback ability, and good credit. Cost to get into these homes is approximately \$560.00 Average monthly payment - \$405.00 to \$440.00 per month FOR MORE INFORMATION

CALL THE CITY OF LUBBOCK 767-3265 FOR OTHER HOMEOWNERSHIP OPPORTUNITIES CALL THE KEYS TO HOMEOWNERSHIP

HOTLINE - 744-5397

\*\*Monthly Payments on this property may vary somewhat from the above information

# WOULD \$45,100 HELP WITH COLLEGE?

You can earn more than \$18,000 during a standard

Army Reserve enlistment ... And another \$7,124 if you qualify for the Montgomery GI Bill ...

Plus if you have or obtain a qualified student loan, you could get help paying it off—up to \$20,000—if you train in certain specialties in certain units.

And that's for part-time service—usually one weekend a month plus two weeks' Annual Training.

Think about it. Then think about us. And call today:

1-800-USA- USAR BE ALL YOU CAN BE.

## PUBLIC MEETING

TURN

This is no time to turn back. MDA is closing in

on treatments and cures for neuromuscular diseases.

Keep MDA's lifesaving research moving forward.

110

Muscular Dystrophy Association

1-800-572-1717

People help MDA... because MDA helps people.

Transportation Improvement Program for the Lubbock Metropolitan Planning Area

Thursday, April 3, 1997, 7:00 p.m. City Hall, City Council Chambers 1625 13th Street

City and County residents are encouraged to give their input on transportation issues for Lubbock. The City of Lubbock serves as the Metropolitan Planning Organization (MPO) for the Lubbock Urban Transportation Study. This Transportation Improvement Program involves short term projects (3 years) to meet the future transportation needs of the Lubbock Metro Área, and includes projects by the public transit system.

Your input is needed to build the best transportation system possible for our area, including needs of citizens with disabilities. Representatives of the Lubbock MPO, the Texas Department of Transportation, and Citibus will be making presentations. Citizens requiring special assistance for the public meeting, such as hearing impaired, should make their request by calling 767-3169, TDD# 747-2888

